



*Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat  
Piliscsaba*

1/2020.

## J E G Y Z Ó K Ö N Y V

- Készült:** Piliscsaba Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat  
Képviselő-testületének **2020. január 15-én (szerda) 15 óra 30 perc** kezdettel megtartott üléséről.
- Az ülés helye:** Polgármesteri Hivatal 307 számú Kistárgyalója  
(2081 Piliscsaba, Kinizsi u. 1-3.)
- Jelen vannak szavazati joggal:** Hamerszkiné Valovics Rozália SZNÖ elnök  
Bélik Gábor SZNÖ elnökhelyettes  
Németvölgyi Péterné SZNÖ képviselő  
Drevenka Antal SZNÖ képviselő  
Kochnyák István SZNÖ képviselő
- Tanácskozási joggal jelen van:** Takács Beáta hatósági ügyintéző

**Hamerszkiné Valovics Rozália:** Szeretettel köszöntöm a Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének tagjait 2020. január 15-i ülésén. 15 óra 30 perckor az ülést megkezdem.

A tervezett napirendi pontokat időben megkaptuk.

Megállapítom, hogy mindenki jelen van.

Jegyzőkönyv hitelesítőnek Németvölgyi Péternét javaslom.

Két módosítást szeretnék javasolni. Akkor, amikor összeállítottam a napirendi pontokat, még nem tudtam, hogy most fogja tárgyalni a Képviselő Testület az együttműködési megállapodást, amit minden évben frissítünk. Bea elküldte nekünk, így első pontként ezt kéne tárgyalnunk, hogy a Képviselő Testület elé tudjuk vinni. A második napirendi pontként pedig amiatt, hogy nem volt utaló kulcsunk, nem tudtuk a Horváth Gergőnek a múlt évi utolsó negyedévi tandíját átutalni, így utólagosan, most szeretnénk pótolni ezt, mert ez az utalás már idén fog megjelenni számlánkon. Arról már hoztunk határozatot, hogy átutaljuk, de ez nem történt meg.

Aki a napirendi pontokkal és azok változtatásával, valamint a jegyzőkönyv hitelesítő személyével egyetért, kérem, kézfelemeléssel szavazzon.

Megállapítom, hogy Piliscsaba Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának képviselő-testülete **5 igen** szavazattal, egyhangúan a jegyzőkönyv hitelesítő személyét és az alábbi napirendi pontokat elfogadja.

### *Napirend*

*Tárgy:*

*Előterjesztő:*

1. *Döntés a Piliscsaba Város Önkormányzata Képviselő-testületével kötött Együttműködési Megállapodásának felülvizsgálatáról*  
(szóbeli előterjesztés) *Előterjesztő: Hamerszkiné Valovics Rozália*  
*SZNŐ elnök*
2. *Döntés Horváth Gergő 2019. évi támogatásának pótlólagos kifizetéséről*  
(szóbeli előterjesztés) *Előterjesztő: Hamerszkiné Valovics Rozália*  
*SZNŐ elnök*
3. *Beszámoló a Kolbász mustra és pálinka próba rendezvényről*  
(szóbeli előterjesztés) *Előterjesztő: Hamerszkiné Valovics Rozália*  
*SZNŐ elnök*
4. *Beszámoló a jelenlegi banki ügyintézésről és áfa fizetési kötelezettségről*  
(szóbeli előterjesztés) *Előterjesztő: Hamerszkiné Valovics Rozália*  
*SZNŐ elnök*
5. *Beszámoló a pályázatok elszámolásáról*  
(szóbeli előterjesztés) *Előterjesztő: Hamerszkiné Valovics Rozália*  
*SZNŐ elnök*
6. *Tájékoztató az új pobocskarend működéséről*  
(szóbeli előterjesztés) *Előterjesztő: Hamerszkiné Valovics Rozália*  
*SZNŐ elnök*
7. *Tájékoztató a februári farsangi felvonulás szervezésének helyzetéről*  
(szóbeli előterjesztés) *Előterjesztő: Hamerszkiné Valovics Rozália*  
*SZNŐ elnök*
8. *Tájékoztató a meghívásos rendezvényeken való részvételek megszervezéséről*  
(szóbeli előterjesztés) *Előterjesztő: Hamerszkiné Valovics Rozália*  
*SZNŐ elnök*
9. *Tájékoztató a régiós szlovák bálon és a párkányi farsangi bálon való részvétel*  
(szóbeli előterjesztés) *Előterjesztő: Hamerszkiné Valovics Rozália*  
*SZNŐ elnök*
10. *Tájékoztató a telefonhasználat átruházásáról a képviselő testületen belül*  
(szóbeli előterjesztés) *Előterjesztő: Hamerszkiné Valovics Rozália*  
*SZNŐ elnök*

## 1. napirend

**Tárgy:** *Döntés a Piliscsaba Város Önkormányzata Képviselő-testületével kötött Együttműködési Megállapodásának felülvizsgálatáról – szóbeli előterjesztés*

**Hamerszkiné Valovics Rozália:** Ismerteti az előterjesztést, van-e ezzel kapcsolatban valamilyen észrevételek? Ha nincs, akkor nekem van, hogy az Önkormányzat biztosít a részünkre egy irodahelyiséget, ez tavaly sem valósult meg, illetve a pályázatok felderítését sem csinálja az Önkormányzat. Ezt valahogy nyomatékosítani kéne, hogy ezek benne vannak a megállapodásban. Valamint a jogi képviseletet is hiányoljuk az üléseinkről. A múzeumi tárgyakra aláírtunk egy háromoldalas együttműködési megállapodást a Piliscsaba Város Önkormányzatával, és a Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzatával, ami ennek a melléklete. Most Szekeres Ági foglalkozik a múzeummal, de ott nem kell szerintem változtatni.

**Hamerszkiné Valovics Rozália:** Aki a határozati javaslatot elfogadja, kézfelemeléssel szavazzon.

*Piliscsaba Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 5 igen szavazattal az alábbi határozatot hozta:*

### **Piliscsaba Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 1/2020 (I.15.) számú határozata**

#### **Döntés Piliscsaba Város Önkormányzat Képviselő-testületével kötött együttműködési megállapodás felülvizsgálatáról**

Piliscsaba Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete úgy dönt, hogy Piliscsaba Város Önkormányzat Képviselő-testülete és Piliscsaba Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete által kötött együttműködési megállapodás közös megegyezéssel történő módosítását az alábbiakban kéri.

Kérjük továbbá az alábbiak következetes betartását:

a.) I/1. Az önkormányzati működés személyi és tárgyi feltételeinek biztosítása:

„...A nemzetiségi önkormányzati feladatok ellátásának elősegítéséhez a helyi önkormányzat Polgármesteri Hivatalában erre a célra kijelölt irodahelyiséget biztosít. A kijelölt irodahelyiséget a Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat részére minden héten kedden 15-17 óráig biztosítja.”...

b.) 2. oldal 4. pont: „A jegyző, vagy annak - a jegyzővel azonos képesítési előírásoknak megfelelő - megbízottja a helyi önkormányzat megbízásából és képviseletében részt vesz a nemzetiségi önkormányzat testületi ülésein és jelzi, amennyiben törvénysértést észlel.”

Felkéri az Elnököt a tárgyalások lefolytatására, és a módosított együttműködési megállapodás aláírásra.

Határidő: azonnal

Felelős: Elnök

## 2. napirend

**Tárgy:** *Döntés Horváth Gergő 2019. évi támogatásának pótlólagos kifizetéséről – szóbeli előterjesztés*

**Hamerszkiné Valovics Rozália:** Horváth Gergő tandíját eddig átvállaltuk. 2019-ben októberében, amikor az új képviselő testület megalakult, nem tudtuk utalni, mert a banki utalási kulcsoknak a jogosultságai megváltoztak. Ez már megváltozott. Az utolsó negyedévi tandíjat most utaltuk át, és erről kell hoznunk egy határozatot, hogy ez már a 2020-as évi költségvetésre megy.

**Hamerszkiné Valovics Rozália:** Aki a határozati javaslatot elfogadja, kézfelemeléssel szavazzon.

*Piliscsaba Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 5 igen szavazattal az alábbi határozatot hozta:*

**Piliscsaba Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének  
2/2020 (I. 15.) számú határozata  
döntés Horváth Gergő 2019. évi támogatásának pótlólagos kifizetéséről**

Piliscsaba Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy Piliscsaba Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat a döntést Horváth Gergő 2019. évi támogatásának pótlólagos kifizetéséről elfogadja.

Határidő: azonnal

Felelős: Elnök

## 3. napirend

**Tárgy:** *Beszámoló a Kolbász mustra és pálinka próba rendezvényről – szóbeli előterjesztés*

**Hamerszkiné Valovics Rozália:** Jól sikerült rendezvény volt. Ami esetleg probléma, hogy sokan voltunk, kb. 100 ember, és nem fértünk el rendesen. Sajnos egyelőre nincs más megfelelő helyiség. A szakiskola sportcsarnoka merülhet még fel, mint lehetőség, viszont azt még nem újították fel. Esetleg, ha jövőre elkészül, akkor ott 400-500 embert le lehet ültetni, azonban az még nagyobb költség lenne. Ez a rendezvény inkább önköltséges volt, végig gondolhatjuk azt, hogy szedjünk-e belépőt, de szerintem akkor kevesebb vendég jön el.

**Kochnyák István:** Túl kell lépni azon a rendezési formán, ami most van, mert minden pénzbe kerül. Pilisszántón és Pilisszentkereszten vagy vacsorajegy van, vagy belépőjegy, vagy támogatási jegy. Mindenhol próbálnak pénzt csinálni.

**Hamerszkiné Valovics Rozália:** Támogatói jegyünk most is volt. Ha belépőjegy van, akkor szigorú elszámolás van, és a bevétel után is adózni kell.

**Bélik Gábor:** Ha belépőt is szednénk, elenyésző lenne, mert egy csomó meghívott vendég, kb. a háromnegyede, akiktől nem kérhetünk pénzt.

**Hamerszkiné Valovics Rozália:** Aki a beszámolót elfogadja, kézfelemeléssel szavazzon.

*Piliscsaba Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 5 igen szavazattal az alábbi határozatot hozta:*

**Piliscsaba Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének  
3/2020 (I. 15.) számú határozata  
beszámoló a Kolbász mustra és pálinka próba rendezvényről**

Piliscsaba Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy Piliscsaba Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat a beszámolót a kolbász mustra és pálinka próba rendezvényről elfogadja.

Határidő: azonnal

Felelős: Elnök

#### **4. napirend**

**Tárgy:** *Beszámoló a jelenlegi banki ügyintézésről és áfa fizetési kötelezettségről – szóbeli előterjesztés*

**Hamerszkiné Valovics Rozália:** A képviselő testület pénzügyeit most Németvölgyi Péterné fogja intézni. A bankban az aláírási jogát hivatalossá tettük. Kértünk internetes banki ügyintézés is. Bankkártyát is igényeltünk, hogy ha készpénzre van szükségünk, akkor az atm-ből fel tudjunk venni. A digitális aláírást is elintézttem Budapesten, ez tavaly még ingyen volt, de idén már fizetnünk kellett érte. Kértem Juditot, hogy nézzen utána, hogy ha nem használjuk semmire ezt a digitális aláírást, akkor miért kell fizetnünk. A tavalyi évi áfát is kifizettük.

**Hamerszkiné Valovics Rozália:** Aki a beszámolót elfogadja, kézfelemeléssel szavazzon.

*Piliscsaba Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 5 igen szavazattal az alábbi határozatot hozta:*

**Piliscsaba Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének  
4/2020 (I. 15.) számú határozata  
beszámoló a jelenlegi banki ügyintézésről és áfa fizetési kötelezettségről**

Piliscsaba Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy Piliscsaba Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat a beszámolót a jelenlegi banki ügyintézésről és áfa fizetési kötelezettségről elfogadja.

Határidő: azonnal

Felelős: Elnök

#### **5. napirend**

**Tárgy:** *Beszámoló a pályázatok elszámolásáról – szóbeli előterjesztés*

**Hamerszkiné Valovics Rozália:** Az Országos Szlovák Önkormányzattól nyertünk 50 ezer forintot, és az Országos Szlovák Önkormányzat Közhasznú Alapítványtól 100 ezer forintot. Az 50 ezer forintot a parki rendezvényre kaptuk, hangosításra. A 100 ezer forintot a december 28-i rendezvényre kértük, szintén hangosításra. A Pest Megyei Szlovák Önkormányzattól viseletekre 100 ezer forintot kaptunk, ezt átszerveztük, így az októberi lapási utat fedezte ez az összeg. Tehát, mind a három pályázaton nyert összeget elköltöttük. Az írásos beszámolókat, miután megkapom a számlamásolatot, azután fogom tudni elküldeni. 2020-ra már két helyre is beadtam pályázatot.

**Hamerszkiné Valovics Rozália:** Aki a beszámolót elfogadja, kézfelemeléssel szavazzon.

*Piliscsaba Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 5 igen szavazattal az alábbi határozatot hozta:*

**Piliscsaba Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének  
5/2020 (I. 15.) számú határozata  
beszámoló a pályázatok elszámolásáról**

Piliscsaba Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a Piliscsabai Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat a beszámolót a pályázatok elszámolásáról elfogadja.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

**6. napirend**

**Tárgy: Tájékoztató az új pobocskarend működéséről – szóbeli előterjesztés**

**Hamerszkiné Valovics Rozália:** Karácsonykor lett az első ilyen megszervezve, de úgy látom, hogy ez jól fog működni.

**Kochnyák István:** Júniusig meg van az új beosztás. Az ügyeletesek készítik elő a termet, és ők is fognak zárni. Azt fixáljuk le, hogy kinél lesz a kulcs állandóan.

**Hamerszkiné Valovics Rozália:** Olyan piliscsabai kéne, aki otthon van állandóan. Maradjon akkor a Katinál. A folyosón jó lenne, ha lenne egy szekrényünk, ahova a cuccainkat be tudjuk tenni.

**Hamerszkiné Valovics Rozália:** Aki a tájékoztatóval egyetért, kézfeltartással szavazzon.

*Piliscsaba Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 5 igen szavazattal az alábbi határozatot hozta:*

**Piliscsaba Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének  
6/2020 (I. 15.) számú határozata  
tájékoztató az új pobocskarend működéséről**

Piliscsaba Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a Piliscsabai Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat részére a tájékoztatót az új pobocskarend működéséről elfogadja.

Határidő: azonnal  
Felelős: elnök

## 7. napirend

**Tárgy:** *Tájékoztató a februári farsangi felvonulás szervezésének helyzetéről – szóbeli előterjesztés*

**Hamerszkiné Valovics Rozália:** Február 22-re tervezzük. A kérdés, hogy melyik zenekart hívjam, illetve, hogy ugyanolyan legyen-e, mint tavaly.

**Bélik Gábor:** Aki tavaly volt zenekar, az jó volt.

**Kochnyák István:** Mit szólnátok ahhoz, ha Andreával megbeszelném, hogy gyerekek is részt vegyenek a farsangi felvonuláson, természetesen beöltözve? Van két farsangi szlovák dal, amit megtanulnának a gyerekek.

**Hamerszkiné Valovics Rozália:** Ez jó ötlet, beszélj Andreával. És akkor a gyerekek végett 14 órakor kezdjük, és az Ősök parkjában legyen a végállomás. Akkor az én feladatomban a zenekarral beszélni, a lovaskocsit és a lovasokat intézni. A táncosokat megkérjük, hogy öltözzenek be.

**Hamerszkiné Valovics Rozália:** Aki a tájékoztatót elfogadja, kézfelemeléssel szavazzon.

*Piliscsaba Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 5 igen szavazattal az alábbi határozatot hozta:*

**Piliscsaba Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének  
7/2020 (I. 15.) számú határozata  
tájékoztató a februári farsangi felvonulás szervezésének helyzetéről**

Piliscsaba Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a Piliscsabai Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat részére a tájékoztatót a februári farsangi felvonulás szervezésének helyzetéről elfogadja.

Határidő: azonnal  
Felelős: elnök

## 8. napirend

**Tárgy:** *Tájékoztató a meghívásos rendezvényeken való részvételek megszervezéséről – szóbeli előterjesztés*

**Hamerszkiné Valovics Rozália:** Azt látom, hogy van egy csomó meghívásos rendezvény, amin nem tudunk részt venni amiatt, hogy nem érünk rá. Be kellene osztanunk, hogy ki hova megy. Most lesz egy a Demjén Márta szervezésében színházi előadás Nyitrán.

**Hamerszkiné Valovics Rozália:** Aki a tájékoztatóval egyetért, kézfeltartással szavazzon.

*Piliscsaba Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 5 igen szavazattal az alábbi határozatot hozta:*

**Piliscsaba Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének  
8/2020 (I. 15.) számú határozata  
tájékoztató a meghívásos rendezvényeken való részvételek megszervezéséről**

Piliscsaba Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a Piliscsabai Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat a tájékoztatót a meghívásos rendezvényeken való részvételek megszervezéséről elfogadja.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

**9. napirend**

**Tárgy:** *Tájékoztató a régiós szlovák bálon és a párkányi farsangi bálon való részvétel – szóbeli előterjesztés*

**Hamerszkiné Valovics Rozália:** Február 8-án Dorogon lesz a régiós szlovák bál, illetve a párkányi farsangi bál szintén február 8-án. A régiós szlovák bálra hívtam a polgármester urat, mert oda meghívják a polgármestereket is.

**Hamerszkiné Valovics Rozália:** Aki a tájékoztatót elfogadja, kézfelemeléssel szavazzon.

*Piliscsaba Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 5 igen szavazattal az alábbi határozatot hozta:*

**Piliscsaba Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének  
9/2020 (I. 15.) számú határozata  
tájékoztató a régiós szlovák bálon és a párkányi farsangi bálon való részvétel**

Piliscsaba Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a Piliscsabai Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat a tájékoztatót a régiós szlovák bálon és a párkányi farsangi bálon való részvételt elfogadja.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

**10. napirend**

**Tárgy:** *Tájékoztató a telefonhasználat átruházásáról a képviselő testületen belül – szóbeli előterjesztés*

**Hamerszkiné Valovics Rozália:** A városi önkormányzatnak van egy flottás telefonja, én azt használom. Ennek a költségei alacsonyak. Lengyel Istvánnénak is volt egy telefonja, de ő már nem képviselő, így az ő telefonját szeretnénk átruházni Drevenka Antal részére.

**Hamerszkiné Valovics Rozália:** Aki a tájékoztatót elfogadja, kézfelemeléssel szavazzon.



*Piliscsaba Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 5 igen szavazattal az alábbi határozatot hozta:*

**Piliscsaba Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének  
10/2020 (I. 15.) számú határozata  
tájékoztató a telefonhasználat átruházásáról a képviselő testületen belül**

Piliscsaba Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a Piliscsabai Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat a tájékoztatót a telefonhasználat átruházásáról a képviselő testületen belül elfogadja.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

**11. napirend**

**Tárgy: Egyebek**

**Hamerszkiné Valovics Rozália:** Tájékoztatni szeretnék Benneteket, hogy a vagyonyilatkozat leadási határideje január 31.

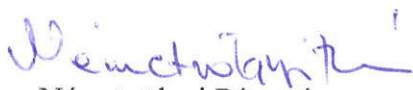
**Kochnyák István:** A piliscsabai szlovákok történetéről készül egy könyv, az a kérdésem, hogy A/4-es méret szerintetek jó lesz-e?

**Bélik Gábor:** Igen, az A/4-es méret megfelel.

**Hamerszkiné Valovics Rozália:** Az ülést 16 óra 50 perckor bezárom.

Piliscsaba, 2020. január 22.



  
Némethölgyi Péterné  
jegyzőkönyv hitelesítő

  
Hamerszkiné Valovics Rozália  
SZNÖ elnök

